



Provisional. La versión final se publicará en línea después del seminario.

No se deben tener en cuenta las duraciones que corresponden a la versión que estará disponible en los archivos después del seminario.

Citación: Sophie Lespinasse-Milan, *La vida espiritual de Teresa de Jesús danzada y testigos actuales*, Testimonio de las Hermanas Clarisas de Cormontreuil, seminario en línea nº12, Danza y espiritualidad/Cristianidad, Consejo Internacional de Danza, 22/11/2025.

“La vida de Teresa de Jesús danzada & testigos actuales” Gestos y danzas, testimonio de Hermanas Clarisas

Clarisas de Cormontreuil (00'10'')

La génesis de la oración a través del cuerpo en movimiento (00'20'')

De hecho, me encontré en los inicios de esta iniciativa que nació hace al menos cuarenta o cincuenta años. Era una profesora muy joven y recuerdo que nació porque habíamos visto bailar a nuestras hermanas de África. Éramos conscientes de que no teníamos la misma expresión corporal que ellas, que bailan desde pequeñas, incluso ya en el vientre materno, luego a sus espaldas y después de bailar.

*

Sentimos que sus cuerpos a menudo se mueven para expresar cosas. No pueden ofrecer un regalo sin bailar.

*

Aquí, traen el postre, no sobre sus cabezas...

*

...sobre sus cabezas mientras bailan. Así que son muy elegantes, incluso cuando se trata de una canción sobre el taparrabos de su madre, que no tiene un propósito estrictamente religioso, pero aun así, lo expresan con gran gracia.

Experiencias interculturales Francia-África (01'35'')

En 2012, tuvimos a seis hermanas africanas de diferentes monasterios de África, creo, que acababan de vivir una experiencia especial en Asís, donde están nuestras raíces y nuestra fundadora.

Vinieron a visitarnos, pues tenemos lazos fundacionales, y se quedaron varios meses.

*

Así que tuvimos la gran alegría de bailar juntas en el coro.

*

Ya estábamos allí.

[Fotografía]

De hecho, lo hermoso fue que les enseñamos nuestros gestos, ellas imitaron los nuestros y nos enseñaron... eso es un Magnificat de Abiyán.

*

Hace tres años, participé en un curso de formación de tres meses con hermanos y hermanas benedictinos. Había muchos hermanos y hermanas de África y Madagascar. Bailé con ellos, pero con su propia danza.

[Video]



Para mí es un poco como la experiencia de las Clarisas que vinieron en 2012, aprender a bailar del otro es también un lenguaje y una comunicación con el otro.

Esto es lo que los gestos y la danza nos permiten hacer: aprender a comunicarnos con los demás, pero de una manera diferente.

*

Allí trajeron un pastel de bodas... No recordaba a Marie-Reine bailando con el pastel en la cabeza.

*

Allí, sí, exactamente. Cada una tiene un plato en la cabeza.

*

Luego tuvimos un Capítulo de las Esteras. Estaban todas allí, seis, incluso ocho. Y ahí están, bailando en el salón comunitario.

*

Debió ser una canción sobre Santa Clara, a juzgar por las posturas reunidas.

Aquí están juntas para los gestos en el momento de la celebración.

*

Ahí está la procesión del evangelista con el tambor.

[Fotografía]

Honrado con los rabos de buey que se balancean así, para honrar.

Eso es exclusivo de **BUZENVAL/BUGIVAL**.

*

Así que tenía una vela en la cabeza, ¡y las hermanas solo la miraban porque temían que se resbalara y se cayera! ¡No era muy reverente! Habíamos traído al evangelista así.

*

Lo recuerdo. Era muy hermoso, el énfasis en la Palabra.

*

Luego también estaba el *Magnificat*, con palmas. No tenemos palmas, así que llevamos flores del jardín. Fue muy hermoso porque es un *Magnificat* muy animado. El nuestro es más reverente...

*

...Sí, están aclamando, aclamando.

Fueron momentos hermosos.

Y ahora hay una procesión de ofrendas...

Del latín al francés: palabras que adquieren significado (05'30'')

Estábamos dejando atrás el latín y empezando con el francés (fue después del Concilio), y nos maravillábamos con todo lo que contenían los salmos, las oraciones, los cánticos, etc.

*

[Fotografías]



Todos los sentimientos, oraciones, súplicas y adoración que Dios despertaba en nosotras... necesitábamos expresarlo todo con el cuerpo. Estábamos empezando con el francés, así que las hermanas aún tenían que familiarizarse con las traducciones al francés y dejarse inspirar por todo esto. La Comisión Cisterciense Francófona estaba en plena fase creativa con los textos de los himnos...

Así que, cantos, cánticos... ¡Había una verdadera riqueza creativa!

Primera creación en comunidad: el *Magnificat* (06'40'')

La primera canción que intentamos interpretar, pero que en realidad ha durado cuarenta años, porque era muy sencilla...

(era algo que nacía en nosotros. Así que no era tímido, sino una búsqueda, el comienzo de una búsqueda)

...fue el *Magnificat*. Una mujer expresando su gratitud a Dios:

*

"Mi alma engrandece al Señor, mi espíritu se regocija en Dios, mi salvador".

Y así buscamos gestos juntos. Éramos cinco o seis, puedo vernos de nuevo en el césped. Fue entonces cuando nos pusimos creativos. Ninguno de nosotros era especialista en danza, y por suerte lo era.

*

[Fotografía]

Creo que habría tomado un rumbo diferente y tal vez se habría convertido en gestos elitistas. Pero no aquí.

*

Comenzamos: "Mi alma engrandece al Señor..."

Simplemente fluyó. Uno sugería este gesto, otro aquel. Reflexionamos, llegamos a un acuerdo y, poco a poco, surgió un consenso sobre todo el *Magnificat*.

*

Es a la vez personal y comunitario. Sí, es una maravillosa experiencia de vida paternal donde nos escuchamos con atención, nos expresamos con total libertad, con gran respeto y, al mismo tiempo, con el deseo de expresar juntos algo de lo que recibimos en un texto de la Iglesia.

*

[Fotografía]

Este es un Gloria. Fue extraordinario porque había dos hermanas de Cormontreuil, dos hermanas de Vermand y seis hermanas de diferentes fundaciones.

Es interesante porque se reunieron para preparar...

*

...¡las tardes que pasamos llegando a un acuerdo!

*

Sí, ¡sin duda es un reto!



Cuando los gestos ayudan a la comunidad a orar (09'15'')

En comunidad, para ocasiones festivas, la mayoría de las veces, las hermanas ya interpretaban himnos religiosos, con gestos y juntas, acordando este o aquel gesto, o este o aquel movimiento, para expresar algo del contenido del texto.

Así, por ejemplo, el alfarero fue expresado por tres hermanas, durante una celebración, entre nosotras, en el salón comunitario.

Y este gesto resonó en nosotras, como si realmente despertara, brotara, se elevara en nosotras una oración que era un reconocimiento del Creador en algún lugar y de todo este acompañamiento de Dios, del Padre, a cada persona.

Expresamos espontáneamente que esto podía expresarse en coro, tanto que fue algo que nos llevó a la oración. Así se expresó en coro. Luego, cuando las hermanas terminaron, otras hermanas tomaron la antorcha, y continúa.

Danzas litúrgicas... (10'50'')

La gracia de la comunidad de Cormontreuil (que en ese momento se encontraba en otro lugar) residía en ser una comunidad comprometida con su oración, con la oración de la Iglesia, es decir, durante los servicios, durante la misa, y no solo entre nosotras, en un salón comunitario.

*

[Fotografía]

Había un Padrenuestro que recuerdo mucho. Había cosas, en el fondo, que descubrimos del Padrenuestro, basándonos en sus gestos. Lo que expresaban le daba otra dimensión. Así que las hermanas pidieron que esto también se hiciera en el coro. A veces, la comunidad pide ayuda para rezar este texto, durante un servicio o durante la Eucaristía.

... y festivo (11'55'')

Este año celebramos las bodas de plata de la Hermana Claire-Myriam, y el Hermano Michel Laloux estuvo presente.

[Fotografía]

Durante la celebración, ¡el *Magnificat* que crearon afuera, en el césped, sigue ahí!

[Fotografía]

De hecho, juega un papel importante, porque el *Magnificat*, en última instancia, representa la alegría de la Iglesia, así que, durante un jubileo, ¡es el momento de expresarla!

*

Sigue causando una profunda impresión en la gente, porque a la congregación le encanta verlo y expresarlo.

*

De hecho, es muy alegre.



Luego, la profesión solemne de la Hermana Denise-Marie el 8 de diciembre fue igual. Hubo danzas de nuevo, tanto las de ofrenda como el *Magnificat*. Después, se habló mucho del *Magnificat*.

*

Creo que fue después de sus votos.

Sí, fue después de sus votos, después de la firma.

Sí, fue alrededor del tocón, en Adviento, porque era tiempo de Adviento.

*

[Fotografía]

Ese también es un *Magnificat* donde toda la comunidad esboza el gesto del estribillo.

*

Ahí lo dice todo.

Así que, es realmente una expresión totalmente comunitaria en ese momento.

A las hermanas también les gusta mucho porque se unen al grupo que está haciendo los gestos de las estrofas, a través del estribillo.

Creación y transmisión de un directorio (13'35'')

¿Sabes que soy muy organizada?

¡Ah, sí! ¡Exactamente!

Me uní hace veinte años. Me deslumbraron los gestos. Tú fuiste mi instructora, mi maestra de novicias. Te pregunté si podía formar parte y tuve la gracia de poder empezar. Lo más bonito fue que las hermanas me transmitieron los gestos. Al principio no lo hice, me apunté...

*

Esto también las invitó a profundizar en el significado, porque hay un significado primario, y luego descubres significados ocultos en los gestos que usas.

Se quedaron maravilladas porque, recordar...

*

¡Sí, claro!

*

Ya me aprendí el texto de memoria, lo recé y luego, cuando me lo transmitieron, añadí pequeños dibujos.

[Ilustraciones]

Recuerdo que a varias les hizo sonreír. Hice una carpeta con todos los gestos que solíamos hacer. Solíamos hacer muchos. Ahora, casi no hacemos ninguno. *

Este es "Oh, día tan lleno de alegrías". ¡Pero solo yo puedo entenderlo! Ya ves.

[Ilustraciones]

Esas dos hermanas hacían gestos, ahora ya no somos muchas las que lo hacemos.

Yo los hice, había para todos los gustos...

*



Pero pensé que estabas dibujando. En realidad, no estabas dibujando, estabas comentando.

Aquí está mi lista de todos los que participé.

*

Verás, incluso conservé la portada de 2012.

Eran todas las danzas africanas que había aprendido. Eran muchísimas, habíamos aprendido muchos ritmos diferentes.

Orar mientras se baila, un viaje (15'50'')

Descubrí algo al entrar en el monasterio: que la danza también podía ser una forma de oración. De niña, me encantaba bailar porque teníamos una asociación de danza folclórica donde vivía, y formé parte de la compañía durante toda mi etapa escolar.

Había aprendido muchos bailes, y de adulta, me gustaban los bailes en pareja. Aquí descubrí que podíamos orar con el cuerpo, y además, podíamos hacerlo durante un servicio.

Así que, rápidamente, cuando tomé el hábito y me convertí en novicia, formé parte del equipo de hermanas que realizaban gestos en el coro. Los gestos no son como danzas; son gestos que se realizan al ritmo de un texto, una canción o un salmo. Esto hace que la Palabra de Dios cobre vida de una manera diferente, en nuestro cuerpo y también en nuestra vida de oración.

Bailando en la prueba (17'10'')

A la persona encargada de la liturgia le gustó un movimiento que sugerí, que me conmovió cuando vi bailar al hermano Michel Laloux. Se llama T'Filati. Usamos letras en francés y Élisabeth añadió las suyas, así que se llama "Mi Oración".

Esta danza es la primera que hicimos para la liturgia y me impactó mucho porque es el Salmo 54, un salmo de imploración. Estaba pasando por un momento difícil con un familiar y la bailé con mucha emoción. Y me ayudó en mi vida personal.

*

De verdad, cada vez que la bailo, hay un pequeño recordatorio de que es una imploración, un clamor al Señor.

[Baila]

Genérico (19'10'')

Lugar de rodaje:

Monasterio de Santa Clara de Cormontreuil

Testimonios:

Hermana Elisabeth y Hermana Elisabeth-Marie

Trabajo realizado por Sophie Lespinasse-Milan



Consejo Internacional de la Danza, socio oficial de la UNESCO
Programa Danza y Espiritualidad, Grupo Danza y Cristianidad
Seminario en línea n°12 del 22 de noviembre de 2025
"La vida de Teresa de Jesús danzada & testigos actuales"
Gestos y danzas, testimonio de hermanas Clarisas
Película dirigida por Sophie Lespinasse-Milan (22'50'')



como parte de una investigación iniciada en 2012

Imágenes:

Domitille Bachelart y Archivos de las Hermanas Clarisas de Cormontreuil

Ilustraciones (19'25'')

Imagen final (19'50'')

"Vida espiritual en la danza: Teresa de Ávila y testigos actuales"
Presentada por primera vez el 22 de noviembre de 2025,
durante el Seminario n° 12 del grupo Danza y Cristianidad.

Programa Danza y Espiritualidad
del Consejo Internacional de Danza,
socio oficial de la UNESCO.

LOGO:

Danza y Espiritualidad
Consejo Internacional de Danza

Video (19'55'')